

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
四縣腔	國小學生組	3	今年个避暑	第4段第3行	雖然講，避暑佢兜在屋下个齣事當多，毋過阿爸阿姆還係試著，佢兜係佢兩儕个「甜蜜負擔」	雖然講，避暑佢兜在屋下个齣數當多，毋過阿爸阿姆還係試著，佢兜係佢兩儕个「甜蜜負擔」
四縣腔	國小學生組	3	今年个避暑	第7段第4行	獨獨輪到姐公个田頭，姐公愛留兜溼穀轉載屋面前个禾埕晒，講愛自家留來做伙食	獨獨輪到姐公个田頭，姐公愛留兜溼穀載轉屋面前个禾埕晒，講愛自家留來做伙食
四縣腔	國小學生組	6	水瓶仔	第3段第8行	煞煞就去買咧兩碗水瓶仔，堵造化看阿姆食得落無？	煞煞就去買咧兩碗水瓶仔，賭造化看阿姆食得落無？
四縣腔	國小學生組	7	走當晝	第3段第7行	連先生也擎手同佢加油。佢接力棒一接啊著，就三步做二步颯出去	連先生也擎手同佢加油。佢接力棒一接啊著，就三步做兩步颯出去
海陸腔	國小學生組	3	今年个避暑	第4段第3行	雖然講，避暑佢兜在屋下个齣事當多，毋過阿爸、阿姆還係試著，佢兜係佢兩儕个「甜蜜負擔」	雖然講，避暑佢兜在屋下个齣數當多，毋過阿爸、阿姆還係試著，佢兜係佢兩儕个「甜蜜負擔」
海陸腔	國小學生組	6	水瓶	注釋1	蒙等：音miang` den' / miang` nen'；遮著。	蒙等：音miang` den' / miang` nen'；遮著。
海陸腔	國小學生組	7	走當晝	第2段第1行	逐朝晡，都會看著同學摻飯包放落籠床肚	逐朝晨，都會看著同學摻飯包放落籠床肚
海陸腔	國小學生組	7	走當晝	第3段第7行	佢接力棒一接啊著，斯三步做二步颯出去	佢接力棒一接啊著，斯三步做兩步颯出去
大埔腔	國小學生組	3	今年个避暑	第4段第3行	雖然講，避暑吾等在屋家个齣事當多，毋過阿爸阿姆還係試著，吾等係厥兩儕个「甜蜜負擔」	雖然講，避暑吾等在屋家个齣數當多，毋過阿爸阿姆還係試著，吾等係厥兩儕个「甜蜜負擔」
大埔腔	國小學生組	5	一頭大樣樹	第4段第1行	等到熱天時節，歸樹淙青淙青轉黃个土樣，在青天白雲个背景下	等到熱天時節，歸樹淙淙青轉黃个土樣，在青天白雲个背景下
大埔腔	國中學生組	6	一條熟絡个山路	第4段第1行	熟絡个山路無一定好行，毋過路若有熱人斯較毋會驚	熟絡个山路無一定好行，毋過路若有熟事人斯較毋會驚
詔安腔	國小學生組	1	噓！恬恬仔聽	第6段第3行	毋過，坐過得人鼻笕烏去个老式火車	毋過，坐過得人鼻空烏去个老式火車
詔安腔	國小學生組	2	都市大樹下个原生態	第6段第3行	若無，佢嘛會用自家種啊，用花鉢，種出佢自家个「原生態」來，你講係毋係呢？	若無，佢嘛會用自家種啊，用花鉢，種出佢自家个「原生態」來，你講係毋係？
詔安腔	國小學生組	4	去睞阿公阿媽	第4段第2行	正知阿公前一駁子行路無細義跌斷腳骨，這下愛擎怙杖正會用停動，連行都無利便啊	正知阿公前一駁子行路無細義跌斷腳骨，這滿愛擎怙杖正會用停動，連行都無利便啊
詔安腔	國小學生組	4	去睞阿公阿媽	第5段第3行	佢儘採問過人了後，即面臭臭藏入間房	佢儘採問過人了後，即面臭臭藏入房間底

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國小學生組	4	去睏阿公阿媽	第9段第3行	佢這下清醒啊，決定無愛做一個 毋知天地个細子	佢這滿清醒啊，決定無愛做一個 毋知天地个細子
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第1段第1行	佢舊屋遐有一甲个山，種淦各式 各樣个果子	佢舊屋遐有一甲个山，各式各樣 个果子種淦淦
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第2段第2行	屋面頭前有一條狹狹个山路，對 山下彎彎幹幹開向山嶼	屋面頭前有一條狹狹个山路，對 山下彎彎幹幹透向山嶼
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第2段第4行	路脣炭脣有生一頭真高大个土樣 仔樹，大約有兩個大人合圍恁粗 ，三、四層樓恁高	路脣炭脣有生一頭真高大个土樣 仔樹，大約有兩個大人合圍恁粗 ，三、四棧樓恁高
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第3段第1行	細漢時見擺睏著樣仔樹開花結子	細漢个時見擺睏著樣仔樹開花結 子
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第4段第3行	即像一幅油畫，靚到毋會耐。毋 過，細子人枵豺，管佢靚毋靚， 先落嘴正講	即像一幅油畫，靚到毋會耐。毋 過，細子人枵豺，管佢靚無靚， 先落嘴正講
詔安腔	國小學生組	5	一頭大樣仔樹	第6段第2、3行	攔緊歸粒送入嘴底，用牙連果肉 剉落來，清香酸甜个果汁黏時流 入喉嚨頭	攔緊歸粒粹入嘴底，用牙連果肉 咬落來，清香酸甜个果汁黏時流 入喉嚨蒂
詔安腔	國小學生組	6	水瓶	第3段第6行	好佳載有一日，水瓶阿姨堵好擔 擔經過喝賣	好佳載有一日，水瓶阿姨堵好擔 擔路過喝賣
詔安腔	國小學生組	6	水瓶	第4段第1、2行	麼个山珍海味都食毋會落个阿依 ，竟然睏著水瓶嘎口涎水浴浴汀 ，兩下半即呷到淨淨俐俐	麼个山珍海味都食毋會落个阿依 ，睏著水瓶嘎口涎水浴浴汀，兩 下半即呷到淨俐淨俐
詔安腔	國小學生組	6	水瓶	第4段第4行	一直食到拗佢降出來正熱，所 以成過佢猶得人笑係「水瓶子」	一直食到拗佢降出來正歇，所 以成過佢猶得人笑係「水瓶子」
詔安腔	國小學生組	7	走當晝	第1段第2行	頭下猶在食飯傍「天天開心」笑 到嘩嘩沸，哪會知睏下過頭，這 滿愛表演个戲齣即係「天天擊 心」啊	頭下猶在食飯傍「天天開心」笑 到哈哈沸，哪會知睏下過頭，這 滿愛表演个戲齣即係「天天擊 心」啊
詔安腔	國小學生組	7	走當晝	第3段第2行	比賽个銃聲鳴起，各班選手做下 拚命走	比賽个銃聲一鳴，各班選手做一 下拚命走
詔安腔	國小學生組	7	走當晝	第3段第5行	等到討論著佢个時，同學做下大 聲喝	等到討論著佢个時，同學做一下 大聲喝
詔安腔	國小學生組	7	走當晝	第3段第8、9行	同學做下圍佢來大聲喝「英雄、 英雄」，佢感覺真風神啊！	同學做一下圍佢來大聲喝「英 雄、英雄」，佢感覺真風神！
詔安腔	國小學生組	7	走當晝	第4段第2、3行	毋過好得逐日恁走，佢个體力、 腳力做下足好，嘛為自家得著足 多田徑金牌	毋過好得逐日恁走，佢个體力、 腳力做一下足好，嘛拗自家得著 足多田徑金牌

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國小學生組	8	自由	第2段第3、4、5行	跔 个佢展現生命力量，就近个伯嬭叔婆、阿姨、阿姑 做 下出動啊，連外勞嘛較緊搵中風个老阿婆參加這逐日舉辦个「拍賣會」	接續落 佢展現生命力量，就近个伯嬭叔婆、阿姨、阿姑 做 一下 出動啊，連外勞嘛較緊搵中風个老阿婆參加這逐日舉辦个「拍賣會」
詔安腔	國小學生組	8	自由	第3段第4行	這個孝子輒輒愛陪阿依去楚市場順續鬥擰物件，三不二時猶愛試食點評，阿腦阿依買物件个 孔竅	這個孝子輒輒愛陪阿依去楚市場順續鬥擰物件，三不二時猶愛試食點評，阿腦阿依買物件个 撇步
詔安腔	國小學生組	8	自由	第4段第7行	等佢從出來个時，真風神个提 厥 戰利品—— 奔 馬桶个蓋	等佢從出來个時，真風神个提 但 个戰利品—— 揸 馬桶个蓋
詔安腔	國小學生組	8	自由	第5段第5行	屋下麼儕愛食麼个，愛咁麼个，麼儕愛著仰子个衫褲，需要麼个物件……，佢攞記在心毋識添放去	屋下麼儕愛食麼个，愛咁麼个，麼儕愛著仰子个衫褲，需要麼个物件……，佢攞記在心，毋識添放去
詔安腔	國小學生組	8	自由	第6段第2行	阿依追求个「自由」， 牽核 屋下人个幸福	阿依追求个「自由」， 加 屋下人个幸福 牽核
詔安腔	國中學生組	1	相思樹花開	第1段第5、6、7行	青青个山頭，對染上一片白色，到染過一款黃色，換上無共 樣 个色地，逐儕若有睺著，係毋係會在自家个心肝底激出一款相思，係毋係會產生無共 樣 个感覺，有無共 樣 个心情感受呢？	青青个山頭，對染上一片白色，到染過一款黃色，換上無共 款 个色地，逐儕若有睺著，係毋係會在自家个心肝底激出一款相思，係毋係會產生無共 款 个感覺，有無共 款 个心情感受呢？
詔安腔	國中學生組	1	相思樹花開	第2段第5、6、7行	親 像係這滿真多遊樂園區、餐廳頭前个魚塘內，輒 常 睺會著个，得人飼慣勢个鯉魚抑係南洋鯽， 枵合合 个樣	若 像係這滿真多遊樂園區、餐廳頭前个魚塘內，輒 輒 睺會著个，得人飼慣勢个鯉魚抑係南洋鯽， 枵渴渴 个樣
詔安腔	國中學生組	1	相思樹花開	第2段第8行	想著偈細漢時，嘛識目珠金金，睺 賞 伴手底提蹯个冰淇淋，口涎水一下落落汀	想著偈細漢時，嘛識目珠金金，睺 奈 伴手底提蹯个冰淇淋，口涎水一下落落汀
詔安腔	國中學生組	2	蟻子行軍	第1段第2行	一隻接一隻 跔 地磚个縫，排列到像一條烏線	一隻接一隻 順 地磚个縫，排列到像一條烏線
詔安腔	國中學生組	2	蟻子行軍	第2段第3行	阿妹哇哇呷，酒精罐嘴對著蟻子即 射 ，若會知酒精一 射 ，蟻子 就 噴到四四散散拆陣啊	阿妹哇哇呷，酒精罐嘴對著蟻子即 噴 ，若會知酒精一 噴 ，蟻子 即 噴到四四散散拆陣啊

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國中學生組	2	蟻子行軍	第5段第1、2行	蟻子像阿兵哥行軍樣，共樣个速度寬寬仔又行轉一列。親像勇敢个小尖兵，毋驚種種个阻礙和生命个危險	蟻子像阿兵哥行軍个形，共款个速度寬寬又行轉一列。若像勇敢个小尖兵，毋驚種種个阻礙和生命个危險
詔安腔	國中學生組	3	靚靚个東眼山	第5段第4行	偈輕輕拗這蟬歌手和蟬殼對樹嶼捉落來，得細子摸睜望厝薄薄个翼	偈輕輕拗這蟬歌手和蟬殼對樹嶼捉落來，得細子摸睜望佢薄薄个翼
詔安腔	國中學生組	3	靚靚个東眼山	第6段第2行	偈展開手拗蟬放走，得著自由个佢，黏時閃入青拚拚个樹林內，加入「蟬个合唱團」，又歡歡喜喜在遐啦歌哩曲啊	偈展開手拗蟬放走，得著自由个佢，黏時閃入青拚拚个樹林內，加入「蟬个合唱團」，又歡歡喜喜在遐歌聲鳴天啊
詔安腔	國中學生組	3	靚靚个東眼山	第7段第2行	一粒粒青合紅个楊梅，得雨打到歸泥下，真打爽啊！	一粒粒青合紅个楊梅，得雨打到歸泥下，真打爽！
詔安腔	國中學生組	3	靚靚个東眼山	第7段第4行	佢人「木匠揪大鋸——有來有去」嘛跔落來檢楊梅擊轉來	佢人「木匠揪大鋸——有來有去」，嘛跔落來檢楊梅擊倒轉來
詔安腔	國中學生組	5	野薑花	第1段第1行	對山嶼去个遐條細條山路開在山谷底，彎彎幹幹	對山嶼去个遐條細條山路開在山坑底，彎彎幹幹
詔安腔	國中學生組	5	野薑花	第5段第1行	等到盞底个野薑花做下謝淨淨，花即直直跌	等到盞底个野薑花做一下謝淨淨，花即直直跌
詔安腔	國中學生組	5	野薑花	第5段第3、4行	在遐，偈親像睜著遐燕野薑花開始暴穎、抽莖、生葉、開花、謝去、做肥，過了厝精彩个一生	在遐，偈若像睜著遐燕野薑花開始暴穎、抽莖、生葉、開花、謝去、做肥，過了佢精彩个一生
詔安腔	國中學生組	5	野薑花	第6段第4行	有一擺去新竹遠奈，睜著路脣有人賣即買來嗒睜望	有一擺去新竹奈，睜著路脣有人賣即買來食睜望
詔安腔	國中學生組	5	野薑花	第7段第3行	順香味慢慢尋，在山邊圳溝脣發現一蕪野薑花，開了三、四蕊拗偈錫過去欣賞佢个風華	順香味慢慢尋，在山坪圳溝脣發現一蕪野薑花，開了三、四蕊拗偈錫過去欣賞佢个風華
詔安腔	國中學生組	6	一條熟事个山路	第2段第1行	遐條路偈頭少行過幾下百擺，地形地貌、路頭路尾算起來係真誠熟	遐條路偈頭無行過幾下百擺，地形地貌、路頭路尾算起來係真誠熟
詔安腔	國中學生組	6	一條熟事个山路	第2段第3行	這站路脣有大石壁愛細義，遐裡山壁較鬆勢塌泥沙和石頭愛攔緊過	這站路脣有大石壁愛細義，遐裡山壁較鬆勢崩泥沙和石頭愛攔緊過

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國中學生組	6	一條熟事个山路	第2段第6、7行	路脢有人種草莓，進前嘛識種過番茄、番麥和薑嫲，係開青色貨車个老儕兩公姐種个；遐個紅瓦屋屋下有供兩隻烏狗，逐擺過去攞會從出來跔佢登	路脢有人種草莓，進前嘛識種過番茄、番麥和薑嫲，係開青色貨車个老儕兩公姐種个；遐間紅瓦屋屋下有供兩隻烏狗，逐擺過去攞會從出來跔佢登
詔安腔	國中學生組	6	一條熟事个山路	第3段第3、4行	對山脚脛著遠遠个雲變成目前个霧、窗門面上个水滴，落尾攞係山谷脢个嵐	對山脚下脛著遠遠个雲變成目前个霧、窗門面上个水滴，落尾攞係山谷脢个嵐
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第2段第4、5行	阿公撥工尋一燕生到真高个草墩脢準備，攞提一頂笠婆得佢戴，親像係驚死佢得日頭炙著傷共樣	阿公撥工尋一燕發到真高个草墩脢準備，攞提一頂笠婆得佢戴，親像係驚死佢得日頭炙著傷共樣
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第3段第1行	佢坐在草影下大石頭面上，脛阿公提出魚釣繩牛筋線繩釣	佢坐在草影下大石頭面上，脛阿公擎出魚釣繩牛筋線繩釣
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第5段第1行	過無幾久，有影脛著魚釣尾直直掣，浮有掙落沒入水底	過無幾久，有影脛著魚釣尾直直掣，浮有掙落沉入水底
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第5段第3行	哇！阿公真慶！真厲害呢！釣著恁大尾个魚。毋過，做麼个毋加裝幾下支魚鉤，恁即會用釣著較多魚啊？	哇！阿公真慶！真厲害呢！釣著恁大尾个魚。毋過，做麼个毋加繩幾下支魚鉤，恁即會用釣著較多魚啊？
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第6段第2、3行	慢慢仔等魚來食釣，這係滿足快活个享受。一擺裝傷多魚鉤，若係堵好魚共下來食釣，舞到釣線斷去	慢慢仔等魚來食釣，這係滿足快活个享受。一擺繩傷多魚鉤，若係堵好魚共下來食釣，舞到釣線斷去
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第6段第4行	猶攞偲莫用有倒刺个魚鉤，倒鉤會拗魚嘴鉤爛去，恁係真粗殘个事	猶攞偲莫用有倒鉤个魚鉤，倒鉤會拗魚嘴鉤裂去，恁係真粗殘个事
詔安腔	國中學生組	7	釣魚个回憶	第7段第2行	阿公單單擇兩尾大尾个魚轉去，伸十外尾細尾个魚做下放轉溪	阿公單單擇兩尾大尾个魚轉去，伸十外尾細尾个魚做一下放轉溪底
詔安腔	國中學生組	8	暗房	第1段第1行	暗房，係一個手伸出去，歸下脛毋會著自家手指个間房	暗房，係一個手伸出去，歸下脛毋會著自家手指頭个間房
詔安腔	國中學生組	8	暗房	第2段第2行	阿玉，來，來顧一下店，佢討去暗房做事。	阿玉，來，店來顧下，佢討去暗房做事。
詔安腔	國中學生組	8	暗房	第2段第3行	遐時務，佢就係相館个「細頭家」。輒輒，阿怙仔一入去，愛三點外鐘正會出來	遐時務，佢就係相館个「小頭家」。輒輒，阿怙仔一入去，愛三點外鐘正會出來

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	國中學生組	8	暗房	第7段第1、2行	暗房，嘛硬硬討得人添放啊！佢真好運，細漢時，識行入遐秘密个空間，留著歡樂、美好个回憶，在「暗房」內底！	暗房，嘛硬硬討得人添放去啊！佢真好運，細漢時，識行入去遐秘密个空間，留落歡喜、美好个回憶，在「暗房」內底！
詔安腔	高中學生組	1	自家大家	第2段第5行	即係講，愛大家為共同个目標來打拚正有法度做會著	即係講，愛大家為共同个目標來打拚正有法度做會到
詔安腔	高中學生組	1	自家大家	第4段第1行	隨晶片个用量越來越大	隨著晶片个用量越來越大
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第2段第2行	溪水大又急，有三、四十公尺闊	溪水大攔掣流，有三、四十公尺闊
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第3段第7行	阿依拗流籠揪轉去，正坐核流籠和阿怙兩裡向鬥揪，真緊即過溪啊	阿依拗流籠揪轉去，正流籠坐核和阿怙兩裡相揪，真緊即過溪啊
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第4段第2行	遐咻聲一下，即溜到一、二十公尺遠个刺激，好比這滿个雲霄飛車	遐咻聲一下，即溜到一、二十公尺遠个刺激，可比這滿个雲霄飛車
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第6段第1行	去到流籠頭，堵著核著葡萄个阿平叔	去到流籠頭，堵著核葡萄个阿平叔
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第6段第6、7行	暱遐黃泥色个大浪直直打過來，實在真得人驚，佢忍核毋敢嘜，真無簡單正忍到岸督	暱遐黃泥色个大浪直直打過來，實在真得人驚，佢忍核毋敢嘜，真無簡單正忍到溪督
詔安腔	高中學生組	2	坐米籬沾屎脰	第7段第1、2行	這滿想起遐坐米籬沾屎脰个事，好笑又心酸。阿依講遐當時，等在流籠頭个佢，嘛驚佢得水流去，硬硬忍敝一緣皮咧！	這滿想起遐坐米籬沾屎脰个事，好笑又心酸。阿依講遐當時，等在流籠頭个佢，嘛驚佢得水流去，硬硬忍到敝一緣皮咧！
詔安腔	高中學生組	3	目汁个故事	第1段第2、3行	逐張目汁花睭起來即像一粒細星球，面上个花紋逐粒攏無共樣	逐張目汁花睭起來即像一粒小星球，面上个花紋逐粒攏無共樣
詔安腔	高中學生組	3	目汁个故事	第1段第4、5、6行	逐滴个目汁，用肉眼睭起來攏係晶亮晶亮，毋過在顯微鏡下，喜怒哀樂个心情變化攏會顯現出無共樣个目汁花	逐滴个目汁，用目珠睭起來攏係晶亮晶亮，毋過在顯微鏡下，喜怒哀樂个心情變化攏會顯現出無共樣个目汁花
詔安腔	高中學生組	3	目汁个故事	第2段第5行	即像有一擺用電腦打報告，作業速度一路開青燈，即在討完成个時電腦當機	即像有一擺用電腦打報告，作業速度一路開青燈，即在討完成个時電腦恬去
詔安腔	高中學生組	3	目汁个故事	第2段第8行	歸屋下人睡到真落眠，伸佢直直壁嘴，直直流落懊悔个目汁	歸屋下人睡到真落眠，伸佢直直壁嘴，直直流落苦感个目汁

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	高中學生組	4	岔東岔西	第1段第1、2行	記得讀小學遐下，逐日即和賞伴共下行路去讀書。無到半點鐘个路程，細子人！哪會認分乖乖仔行？	記得讀小學遐下，逐日即和奈伴共下行路去讀書。無到半點鐘个路程，細子人！哪會認分乖乖仔行？
詔安腔	高中學生組	4	岔東岔西	第1段第3、4行	大路上車行上行落，偌人即會睺準車影，等佢一過即跳啊起！	大路上車行上行落，偌人即會睺準車影，等佢一過即跳起來！
詔安腔	高中學生組	4	岔東岔西	第3段第2行	偌本來真愛大街、細路、小巷滿哪位竄上竄落去探路、睺風景	偌本來真愛大街、小路、小巷滿哪位竄上竄落去探路、睺風景
詔安腔	高中學生組	4	岔東岔西	第3段第6行	總算對街尾鑽出來啊！心肝底一屑仔攏無想討攏對原路鑽轉去！	總算對街尾鑽出來啊！心肝底一兜仔攏無想討攏對原路鑽倒轉去！
詔安腔	高中學生組	4	岔東岔西	第5段第2行	官落山个日頭，拗猴硎國小頭前、基隆河兩脣个沙蔗花照到金燦燦	官落山个日頭，拗猴硎國小頭前、基隆河兩裡个沙蔗花照到金燦燦
詔安腔	高中學生組	5	聽古	第4段第2行	阿定伯公驚大家毋知歎哪个意思，又解釋講：「大螺貝个尾削一兜仔莫，對尾大聲歎	阿定伯公驚大家毋知歎哪个意思，又解釋講：「大螺貝个尾削一兜仔莫，對尾大力歎
詔安腔	高中學生組	5	聽古	第7段第1行	聽阿定伯公講古，想像佢人協力耕山耕海久遠个古	聽阿定伯公講古，想像佢人協力耕山討海久遠个古
詔安腔	高中學生組	6	柿子情	第2段第1行	這片柿子林，係阿怙佢在偌出世遐年在屋背種个	這片柿子園，係阿怙佢在偌出世遐年在屋背種个
詔安腔	高中學生組	6	柿子情	第2段第3、4行	想阿怙係仰子用心來耕種，一冬過一冬个牽成，除了逐年加減有通收成，猶供飽一陣番綻細子	想阿怙係仰子用心來耕作，一冬過一冬个牽成，除了逐年加減有通收成，猶供飽一陣番綻細子
詔安腔	高中學生組	6	柿子情	第3段第4行	兄弟姊妹跋起樹嶺掙柿子个情景，即像一陣細隻猴滿樹跋个心色畫面	兄弟姊妹跋起樹嶺掙柿子个情景，即像一陣細隻猴跋滿樹个心色畫面
詔安腔	高中學生組	7	來去坐巴士	第1段第1行	擇日較輪撞日，恁即來去坐莊頭巴士遠遠个	擇日較輪對日，恁即來去坐莊頭巴士遠遠个
詔安腔	高中學生組	7	來去坐巴士	第3段第3行	猶有一個精神無麼好个老儕，恬恬坐在車門脣，目眯眯睺大家答嘴鼓	猶有一個精神無麼个好个老儕，恬恬坐在車門脣，目眯眯睺大家答嘴鼓
詔安腔	高中學生組	7	來去坐巴士	第3段第4行	恬恬坐在車門脣，目眯眯睺大家答嘴鼓。車駛到醫院門口，猶直直講事个老阿伯和老儕討落車	恬恬坐在車門脣，目眯眯睺大家答嘴鼓。車駛到病院門口，猶直直講事个老阿伯和老儕討落車
詔安腔	高中學生組	8	月臺	第1段第1行	美濃山川，靚靚風光；醺醺茶香，四季飄揚	美濃山川，靚靚風光；醞醞茶香，四季飄揚

腔別	組別	編號	篇名	位置	原文內容	修正內容
詔安腔	高中學生組	8	月臺	第1段第2、3行	美濃，係偌个故鄉，這有 <u>醺醺</u> 个人情味，有親切、樸實个客人	美濃，係偌个故鄉，這有 <u>貴貴</u> 个人情味，有親切、樸實个客人
詔安腔	高中學生組	9	一領學生衫	第2段第5行	有緣做同學，有真多讀書、打拚、賞奈个心色回憶，係難得个 <u>情份</u>	有緣做同學，有真多讀書、打拚、賞奈个心色回憶，係難得个 <u>緣份</u>
詔安腔	高中學生組	9	一領學生衫	第4段第4行	黏時隨阿德 <u>平常</u> 時著个外衫出發，一兜仔都毋會 <u>馬虎</u>	黏時隨阿德 <u>普通</u> 時著个外衫出發，一兜仔都毋會 <u>儘採</u>
詔安腔	高中學生組	9	一領學生衫	第5段第4行	阿德，你个學生衫仰子擱恁新，一兜仔汗 <u>點</u> 都無？和印象內底差真多呢？	阿德，你个學生衫仰子擱恁新，一兜仔汗 <u>跡</u> 都無？和印象內底差真多呢？
詔安腔	高中學生組	9	一領學生衫	第6段第2行	頭要緊个猶得少年人了解，把 <u>握</u> 機會創造回憶	頭要緊个猶得少年人了解，把 <u>扼</u> 機會創造回憶
詔安腔	高中學生組	10	食飯个禮貌	第5段第2行	毋管係得人請抑係請人客，定著愛做 <u>著</u> 「有禮有節」	毋管係得人請抑係請人客，定著愛做 <u>到</u> 「有禮有節」
南四縣腔	國中學生組	5	枸薑花	全篇14處	南四縣腔不同地區對「野薑花」的稱呼並不一致。以內埔等多數地區而言，普遍稱之為「白花仔」；美濃、高樹一帶則稱為「枸薑」。然而，「枸薑」在內埔等多數地區是指「月桃」，並非野薑花，屬於不同植物。	<u>加註處理</u>